

AquaSource®



AquaSource® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

AquaSource® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

AquaSource® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

Thank you for purchasing this AquaSource product. We've created these easy-to-follow instructions to ensure you spend your time enjoying the product instead of putting it together. But, if you need more information than what is provided here, please visit Lowe.com, search the item number and refer to the Guides & Documents tab on the product's page.

If the item is no longer for sale, or if you have any questions or problems, please call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article AquaSource. Nous avons rédigé des instructions faciles à suivre afin que vous puissiez assembler l'article sans tracas et en profiter le plus rapidement possible. Toutefois, si vous avez besoin d'informations supplémentaires, visitez le site Lowe.com, recherchez le numéro de l'article et consultez l'onglet « Guides & Documents » (guides et documents) sur la page de l'article.

Si l'article n'est plus en vente, ou si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h (HNE).

Gracias por comprar este producto AquaSource. Hemos creado estas instrucciones fáciles de seguir para garantizar que pase su tiempo disfrutando el producto en lugar de armándolo. No obstante, si necesita más información que la entregada aquí, visite Lowe.com, busque el número de artículo y consulte la pestaña Guides & Documents (Guías y documentos) en la página del producto.

Si el artículo ya no está a la venta o si tiene alguna pregunta o problema, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-417-7564, de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

PH19175

ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0012293

HIGH-EFFICIENCY TOILET TOILETTE À HAUT RENDEMENT INODORO DE ALTA EFICIENCIA

MODEL/MODÈLE/MODELO #T803

FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS/GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

El fabricante garantiza que este producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra por un período de cinco años desde la fecha de compra. Debe presentarse el comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original al fabricante en cualquier caso de reclamo de garantía. Esta garantía no es transferible. No es válida en caso de errores de instalación, abuso, uso indebido o cuidado y mantenimiento inapropiados (ya sea por parte de un contratista, empresa de servicios o habitante del domicilio del comprador). Esta garantía excluye daños accidentales o irrelevantes y fallas debido a mal uso, abuso o desgaste debido al uso normal. Esta garantía excluye todo uso industria, comercial y empresarial del producto, cuyos compradores quedan, por medio de la presente, habilitados para una garantía limitada de cinco años desde la fecha de compra, y se aplicarán los otros términos de esta garantía con excepción de la duración.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

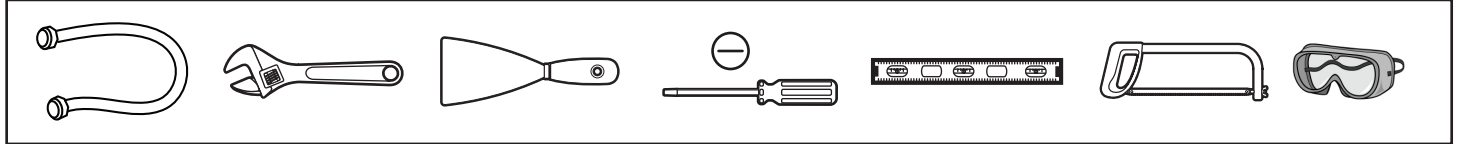
Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Avant de commencer l'assemblage de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie incluse. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler l'article.

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar el producto si alguna pieza falta o está dañada.

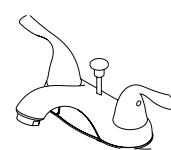
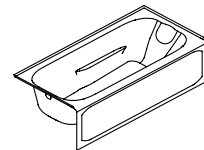
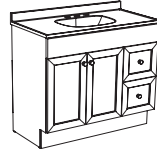
Estimated Assembly Time: 50 minutes
Temps d'assemblage approximatif : 50 minutes
Tiempo estimado de ensamblaje: 50 minutos

TOOLS REQUIRED (NOT INCLUDED)/OUTILS NÉCESSAIRES (NON INCLUS)/HERRAMIENTAS NECESARIAS (NO SE INCLUYEN):



FEELING CONFIDENT? START YOUR NEXT PROJECT/CONFIANT? COMMENCEZ VOTRE NOUVEAU PROJET/ ¿SE SIENTE CONFIADO? INICIE SU PRÓXIMO PROYECTO

• Visit Lowe.com for more information./Pour en savoir plus, visitez le site Lowe.com./Para obtener más información, visite Lowe.com.



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Poor flush. L'évacuation d'eau est insatisfaisante. Hay poca descarga.	Shut-off valve is not fully open. La vanne d'arrêt n'est pas complètement ouverte. La válvula de cierre no está completamente abierta.	Open the valve. Ouvrez la vanne. Abra la válvula.
Toilet leaking. La toilette fuit. Fuga en el inodoro.	The button poles are too long. Les tiges des boutons sont trop longues. Las varillas de los botones son demasiado largas.	Adjust the length of button poles. Réglez la longueur des tiges. Ajuste el largo de las varillas de los botones.
Excessive noise when tank is filling. Le réservoir produit un bruit excessif lorsqu'il se remplit. Hay exceso de ruido cuando se llena el tanque	Valve is blocked. La soupape est bloquée. La válvula está bloqueada.	Remove dirt or obstruction from the valve head. Flush the lines. Retirez ce qui bloque la soupape. Actionnez la chasse d'eau. Elimine la suciedad u obstrucción del cabezal de la válvula. Descargue la tubería.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Do not use in-tank bowl cleaners as they can contain aggressive chemicals that attack the tank components and will void the warranty./N'utilisez pas de nettoyeurs à cuvette à placer dans le réservoir, car ils contiennent des produits chimiques corrosifs qui s'attaquent aux pièces du réservoir et annulent par conséquent la garantie./No use limpiadores de taza que se coloquen dentro del tanque, ya que pueden contener productos químicos agresivos que podrían dañar los componentes del tanque y anular la garantía
- After installation, flush several times and check for leaks./Une fois la toilette installée, actionnez la chasse d'eau à plusieurs reprises et vérifiez s'il y a des fuites./Después de la instalación, accione la descarga varias veces para verificar si hay filtraciones.

FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS/GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

- The manufacturer warrants this product to be free from defects in material and workmanship for five years from date of purchase. Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to the manufacturer for all warranty claims. This warranty is non-transferable. It does not apply in the event of installation error, abuse, misuse or improper care and maintenance (whether by a contractor, service company or member of the purchaser's household). This warranty excludes incidental/inconsequential damages and failures due to misuse, abuse or normal wear and tear. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby, extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of warranty./Le fabricant garantit cet article contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat. L'acheteur initial doit présenter au fabricant une preuve d'achat (reçu de vente original) pour toute réclamation au titre de la garantie. Cette garantie est non transférable. Elle ne s'applique pas en cas d'erreur d'installation, d'usage abusif ou inapproprié ou d'entretien inadéquat (par un entrepreneur, une entreprise de services ou un consommateur). Cette garantie exclut les dommages accessoires ou consécutifs, ainsi que les défaillances causées par un usage inapproprié ou abusif ou par l'usure normale. Cette garantie exclut les usages industriel et commercial. Pour un tel usage, une garantie limitée de cinq ans est offerte à l'acheteur à partir de la date d'achat sous réserve de toutes les modalités de la présente garantie à l'exception de la durée./

SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.
Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser l'article.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

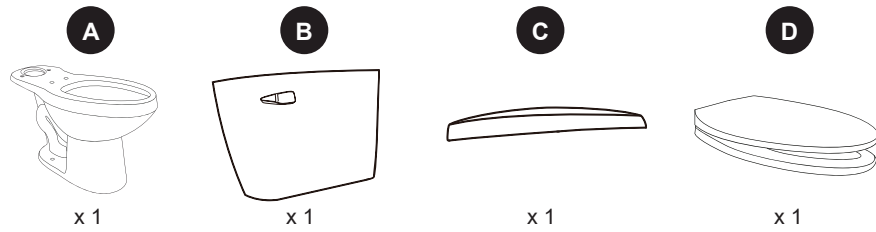
WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage./N'utilisez pas de produits nettoyeurs à placer dans le réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent endommager sévèrement les raccords du réservoir, ce qui peut entraîner des fuites et des dommages matériels./No use limpiadores que se coloquen dentro del tanque del inodoro. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar severamente los conectores del tanque. Esto podría causar filtraciones y daños a la propiedad.
- **CAUTION/ATTENTION/PRECAUCIÓN**
• Do not lift or rock the bowl after placement. If the watertight seal is broken, a new wax seal will need to be installed. Be sure the water supply valve is shut off before installation./Ne soulevez pas et ne secouez pas la cuvette une fois qu'elle est en place. Si le joint étanche est brisé, un nouvel anneau en cire devra être installé. Assurez-vous que le robinet d'alimentation en eau est fermé avant de commencer l'installation./No levante o sacuda la taza después de colocarla. Si rompe el sello hermético, deberá instalar un nuevo sello de cera. Asegúrese de que la válvula de entrada de agua esté cerrada antes de comenzar la instalación.
- Do not over-tighten bowl nuts or tank connection nut./Évitez de serrer excessivement les écrous pour cuvette ou l'écrou d'accouplement du raccord au réservoir./No apriete demasiado las tuercas de la taza o la tuerca de conexión del tanque.

REMOVE OLD TOILET/RETRAIT DE L'ANCIENNE TOILETTE/RETIRE EL INODORO ANTIGUO

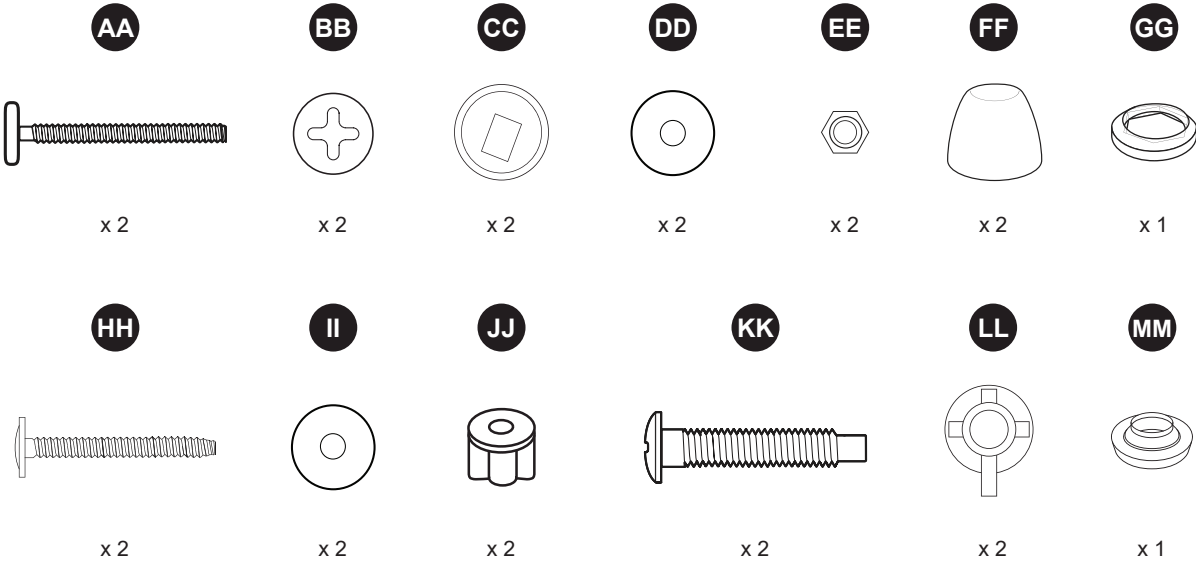
- 1.Turn off water supply and flush tank completely. Use a towel to dry remaining water from tank and bowl./Fermez l'alimentation en eau et actionnez la chasse d'eau de façon à vider complètement le réservoir. Asséchez le réservoir et la cuvette à l'aide d'une serviette./Corte el suministro de agua y descargue por completo el tanque. Use una toalla para secar el agua restante del tanque y la taza.
- 2.Disconnect and remove old water supply line./Débranchez et retirez la vieille conduite d'alimentation en eau./Desconecte y retire la antigua tubería de suministro de agua.
- 3.Remove tank from bowl by removing old tank-to-bowl hardware./Retirez le réservoir de la cuvette en enlevant les fixations qui le maintiennent./Retire el tanque de la taza retirando el aditamento antiguo que une el tanque con la taza.
- 4.Remove bowl from floor by removing bolt caps and floor bolt nuts./Retirez la cuvette en enlevant les cache-boulons et les boulons d'ancrage au sol./Retire la taza del piso retirando las tapas para pernos y las tuercas de los pernos para montaje en el piso.
- 5.Remove floor bolts from toilet flange and clean old wax, putty and sealant from base area. (Temporarily plug floor flange with a towel or cover to block sewer gases from escaping.)/Retirez les boulons d'ancrage au sol et nettoyez les résidus de cire, de mastic et de pâte d'étanchéité. (Bouchez temporairement le trou de la bride de sol à l'aide d'un linge ou d'un couvercle pour empêcher les gaz émanant des égouts de se répandre.)/Retire del piso los pernos para montaje de la brida del inodoro y limpie los restos de cera, masilla y sellador del área de la base. (Tape temporalmente el orificio de la brida en el piso con una toalla o cubierta para impedir que escapen los gases de las tuberías de desagüe).

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: los aditamentos se muestran en tamaño real.



INSTALLATION OVERVIEW/VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION/DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA INSTALACIÓN

1 Remove existing bolts and wax (if necessary).
Retirez les boulons et l'anneau en cire (le cas échéant).
Retire los pernos y la cera existente (si fuera necesario).

2 Install Floor Bolts
Installation des boulons pour bride de sol
Instale los pernos para montaje en el piso

Floor Flange
Bride de sol
Brida del piso

3 Install Wax Ring
Installation de l'anneau en cire
Instale el anillo de cera

INSTALLATION OVERVIEW/VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION/DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA INSTALACIÓN

4 Position Bowl on Floor Flange
Installation de la cuvette sur la bride de sol
Coloque la taza sobre la brida del piso

Floor Flange
Bride de sol
Brida del piso

CAUTION/ATTENTION/PRECAUCIÓN
Do not rock the bowl back and forth as this may break the seal.
Évitez de balancer la cuvette dans un mouvement de va-et-vient, sans quoi vous risquez de rompre le joint./No mueva la taza de atrás hacia adelante, ya que esto podría romper el sello.

5 Secure Bowl to Floor
Fixation de la cuvette au plancher
Fije la taza al piso

CAUTION/ATTENTION/PRECAUCIÓN
Pour water into bowl to prevent the escape of sewer gases.
Versez de l'eau dans la cuvette afin d'empêcher les gaz émanant des égouts de se répandre./Vierta agua en la taza para evitar que escapen los gases de las tuberías de desagüe.

6 Install Tank-to-bowl Seal
Installation du joint d'étanchéité pour le raccord du réservoir à la cuvette
Instale el tanque en la taza

Lower Tank Opening/Ouverture inférieure du réservoir
Tanque inferior apertura

7 Install Tank on the Bowl
Installation du réservoir sur la cuvette
Instale el tanque en la taza

8 Attach Water Supply Line
Raccord de la conduite d'alimentation en eau
Conecte la tubería de suministro de agua

9 Install Seat
Installation du siège
Instale el asiento

10 Connect Flapper Chain
Raccordement de la chaîne du clapet
Conecte la cadena del tapón

Fill Valve/Soupape de remplissage/Válvula de llenado

Flapper/Clapet/Tapón

Flush Valve (3 inch)/Siège de soupape de chasse (7,62 cm)/Válvula para descarga de inodoro (7,62 cm)

Supply Line Connection/Raccord de la conduite d'eau/Conexión de la tubería de suministro